



AYSTETTEN AKTUELL

MITTEILUNGEN DER GEMEINDE, DER PFARRGEMEINDE, DER VEREINE UND ORGANISATIONEN

Jahrgang 46

Freitag, den 15. Mai 2026

Nummer 10

Aystetten: Sonntag, 17. Mai 2026

FLURUMGANG

10:00 Uhr Flurprozession (ca. 1,6 km)
mit Vortragekreuz und Fahnen der Aystetter Vereine
Start: Ende der Horgauer Straße
an vier Feldkreuzen: **Statio mit Segen**

11:00 Uhr Feldgottesdienst
auf der Festwiese am Ende der Horgauer Straße
Kanonenschüsse zur Wandlung
anschl. **Frühschoppen**
mit **Weißwurst- & Wienerle-Brotzeit**
sowie **Kaffee & Kuchen**

**Bei schlechtem Wetter entfällt die Prozession,
der Gottesdienst findet dann um 11:00 Uhr in der alten Kirche statt.**



■ **Redaktionsschluss**

Der Redaktionsschluss für das
am Freitag, den 29.05.2026
erscheinende Amtsblatt ist
Mittwoch, der 20.05.2026
um 8.00 Uhr.

■ **Müllabfuhr**

Der Abfallkalender 2026 ist auf der Internetseite des Abfallwirtschaftsamtes veröffentlicht unter: www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine und liegt in der Gemeindeverwaltung aus.

Braune Biotonne (14-tägig):	15.05.2026, 29.05.2026
Blaue Papiertonne (4-wöchentlich):	15.05.2026, 11.06.2026
Gelbe Wertstofftonne (14-tägig):	16.05.2026, 30.05.2026
Graue Restmülltonne (14-tägig):	21.05.2026, 05.06.2026

■ **Bitte Ruhezeiten beachten**

Bitte achten Sie auf die allgemein gültigen **Ruhezeiten** (§ 7 Abs.1 Nr. 1 32. BImSchV):

Werktags (Montag - Samstag) von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr

Ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten sind erlaubt montags bis freitags von **8:00 Uhr** bis **12:00 Uhr** und von **14:00 Uhr** bis **19:00 Uhr**, samstags von **8:00 Uhr** bis **12:00 Uhr** und von **14:00 Uhr** bis **17:00 Uhr**.

Gewerbliche Handwerksbetriebe und der gemeindliche Bauhof sind an diese Ruhezeiten nicht gebunden.

Bitte beachten Sie die Ruhezeiten auch beim Einwerfen von Glas und Dosen an der Wertstoffinsel Im Dürren Tal.

Nehmen Sie Rücksicht auf die Anwohner und beachten Sie folgende **Einwurfzeiten: nur werktags von 07.00 - 12.00 und 14.00 - 19.00 Uhr**. Zuwiderhandlungen können mit einer Geldbuße bis zu **2.500,00 €** geahndet werden.

■ **Fundsachen**

Beim Fundamt der Gemeinde Aystetten wurden aktuell folgende Fundsachen abgegeben:

- **Brille**
- **Sportbeutel mit Schuhen + Hose**
- **2 x IQOS**
- **Geld**
- **2 x Schlüssel**
- **Mütze**
- **Autoschlüssel**
- **Kinderwagen**
- **Perlen-Band**
- **Handwärmer**
- **Taschenmesser**

Die Gegenstände können gegen Eigentumsnachweis beim Fundamt der Gemeinde abgeholt werden.

Eine Übersicht aller Fundgegenstände ist auf der Homepage der Gemeinde Aystetten veröffentlicht: www.aystetten.de/buergerservice/fundsachen

■ **Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten**

■ **Bestattungsdienst für Aystetter Friedhof**

Bei Sterbefällen ist es Ihnen freigestellt, ein Bestattungsunternehmen ihrer Wahl zu beauftragen.

Für Erdarbeiten auf dem Aystetter Friedhof ist vertraglich die Firma „Friede“ zuständig, Tel. **0821 440070**.

■ **Amtliche Bekanntmachungen**

■ **Gemeindeverwaltung Aystetten**

Gemeinde Aystetten,
Bäckergasse 2, 86482 Aystetten
Telefon: 0821 48018-0,
Fax: 0821 48018-20
E-Mail: rathaus@aystetten.de
Internet: www.aystetten.de

Nebenstellen:

Geschäftsleitung, Renten	48018-19
Vorzimmer	48018-10
Gemeindekasse, Friedhof	48018-13
Steueramt, Öffentlichkeitsarbeit	48018-15
Bürgerbüro	
(Einwohnermeldeamt, Passwesen, Gewerbeamt)	48018-12/17
Bauamt	48018-30
Standesamt	48018-17/19

Parteiverkehr:

Montag bis Freitag	8.00 Uhr – 12.00 Uhr
Donnerstag zusätzlich	15.00 Uhr – 18.00 Uhr

Bürgermeistersprechzeit:

Donnerstags von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr oder nach Terminvereinbarung

Seniorenbeauftragte:

Frau Glöckler	48018-15
Donnerstags von 15.00 Uhr – 18.00 Uhr	

Bankverbindungen:

Sparkasse Schwaben Bodensee

IBAN: DE58 7315 0000 0380 0021 62

BIC: BYLADEM1MLM

VR-Bank Handels- und Gewerbebank

IBAN: DE03720621520001685252

BIC: GENODEF1MTG

■ **Wertstoffsammelstelle**

Die gemeindliche Wertstoffsammelstelle befindet sich
Am Sportfeld neben der Sportanlage.

Öffnungszeiten:

Samstags	09.00 bis 11.00 Uhr
Mittwochs in geraden Kalenderwochen	16.00 bis 18.00 Uhr
zur Winterzeit	16.00 bis 17.00 Uhr
Die nächsten Mittwochstermine sind	
am 13.05.2026	(16.00 bis 18.00 Uhr)
und am 27.05.2026	(16.00 bis 18.00 Uhr)

Bitte denken Sie daran, bei Ihrem Besuch der Wertstoffsammelstelle immer Ihre **Gartenabfall-Karte** mitzubringen.



Wasserversorgung

Die gemeindliche Trinkwasserversorgung erfolgt über die **Stadtwerke Augsburg**:

Telefonnummer Kundenservice: **0821/6500-6500**
Telefonnummer Störungsstelle: **0821/6500-6655**

(Bitte beachten Sie, dass die Telefonate zu Protokollzwecken aufgezeichnet werden.)

Wasserqualität:

Härtebereich mittel, Härte 2,41 mmol - 2,48 mmol, 13,5° - 13,9° Calciumcarbonat pro Liter Deutscher Härte

Neue Öffnungszeiten der Postfiliale

Montag bis Freitag 08:30- 12:00 Uhr
Dienstag bis Freitag 14:00 - 18:00 Uhr
Samstag 09.00 - 13:00 Uhr

Abfallentsorgung

Die gemeindliche Abfallentsorgung wird vom **Abfallwirtschaftsbetrieb des Landkreises Augsburg** übernommen:

Telefonnummer Kundenservice: **0821/3102-3211**
(Mo. - Fr.: 07:30 - 12:30 Uhr, Do.: 14:00 - 17.30 Uhr)

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatsitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet statt am **Donnerstag, den 28. Mai 2026 um 19:00 Uhr im Schulungsraum des Feuerwehrhauses.**

Alle Bürgerinnen und Bürger sind zum öffentlichen Teil herzlich eingeladen.

Aus dem Rathaus

Neues Trampolin für den Spielplatz in Aystetten



von links nach rechts: Peter Bahner, Peter Wendel, Ulrich Gerhardt, Heike Kappes-Röder, Jürgen Ziegler

Auf dem Spielplatz in der Biburgerstraße in Aystetten sorgt ab sofort ein neues Trampolin für noch mehr Spaß und Bewegung. Die Kinder können sich hier nach Herzenslust austoben und ihre Sprungkraft testen - ein Angebot, das bereits jetzt großen Anklang findet.

Ermöglicht wurde die Anschaffung durch die Bürgerstiftung Aystetten, die mit dieser Spende erneut das gemeinschaftliche Leben im Ort unterstützt.

Die Gemeinde Aystetten bedankt sich herzlich bei der Bürgerstiftung für ihr Engagement und ihren Beitrag zur Freude der Kinder und Familien.

Solche Initiativen sind ein schönes Zeichen für das lebendige bürgerschaftliche Miteinander in Aystetten.

Führungen Geschichtspfad Aystetten

Alle Tafeln des Geschichtspfades Aystetten sind nun aufgestellt. Josef Dorner, der Autor des Geschichtspfades, stellt ihn nochmal vor und gibt Führungen entlang des Weges.

Die Führungen finden statt am:

Samstag 23. Mai 14:00 Uhr

Sonntag 24. Mai 14:00 Uhr

Samstag 30. Mai 14:00 Uhr

Sonntag 31. Mai 14:00 Uhr

und dauern ca. 3 Stunden

Treffpunkt ist jeweils der Fitness-Parkour am Weldenbahn-Radweg / Ottmarshäuser Weg.

Da für jede Führung die Teilnehmerzahl auf ca. 10 Personen beschränkt ist, bitten wir um Voranmeldung in der Gemeindeverwaltung unter Tel.: 0821 48018-10 oder 48018-15

Geschichtspfad Aystetten

Ein Spaziergang durch Aystettens Geschichte

Entdecken, was einmal war – sehen, was noch ist – erleben, wie Zeit verändert

Infotafeln

<ol style="list-style-type: none"> 1 Die Weldenbahn 2 Der Fliegerangriff 1945 3 Der Bahnhof 4 Der „Aystetter Hof“ 5 Die Schmiede 6 Das Gasthaus „Hirschy“ 7 Der obere Wirt „Gasthaus zum weißen Lamm“ 8 Der alte Pfarrhof 9 Die alte Kirche St. Martin 	<ol style="list-style-type: none"> 10 Das Hilfenbrand-Haus* 11 Die alte Schule 12 Das Armenhaus 13 Die Orschronik Aystetten 14 Die neue Kirche St. Martin 15 Das Schloßchen Louisenruh 16 Die „Steinguth-Fabrikue Louisenruh“ 17 Das Aystetter Schloß 18 Die „Villa Ros“ 19 Die Aystetter Mühle
---	---

Der Geschichtspfad Aystetten
 Idee und Konzeption: Peter Bahner, Bürgermeister
 Name, Gestaltung und Projektleitung: Josef Dorner

Der Geschichtspfad ist bis zum 31.05.2026 gültig. Er ist ein Projekt des Landkreises Augsburg, 2024-2025.

Wichtige Hinweise:
 * Bei einem Eintrag für die Infotafeln sind die Infotafeln in der Gemeindeverwaltung zu entnehmen.
 * Bei einem Eintrag für die Infotafeln sind die Infotafeln in der Gemeindeverwaltung zu entnehmen.
 * Bei einem Eintrag für die Infotafeln sind die Infotafeln in der Gemeindeverwaltung zu entnehmen.

Erleben Sie die Geschichte Aystettens in einem Rundgang durch den Ort
 Auf der App **BayernHistory** oder scannen Sie den QR-Code

Landkreis Augsburg
 www.lkaug.de

Stadtkreis Aystetten
 www.aystetten.de

SWA
 www.swa.de

QR-Code



■ Nachrichten anderer Stellen und Behörden

DIGITALE RENTEN ÜBERSICHT

Gute Altersvorsorge beginnt hier.

Die Digitale Rentenübersicht. Jetzt Altersvorsorge-Ansprüche sichten:

gesetzlich betrieblich privat

www.rentenuebersicht.de

Jetzt anmelden

Mehr dazu finden Sie auf unserer Homepage unter www.aystetten.de/gemeinde-aystetten/aktuelles

■ Kirchliche Nachrichten

■ St. Martin Aystetten

Gottesdienstordnung vom 18.05. bis 01.06.2026

Mittwoch, 20.5. Hl. Bernhardin von Siena

18:00 Uhr MA Heilige Messe, anschließend Maiandacht
17:30 Uhr alte Kirche Rosenkranz

Samstag, 23.5.

17:00 Uhr MA, alte Kirche Rosenkranz

Sonntag, 24.5. Pfingsten

9:30 Uhr MA, alte Kirche Heilige Messe

Mittwoch, 27.5. Hl. Augustinus von Canterbury

18:00 Uhr MA Heilige Messe, anschließend Maiandacht
17:30 Uhr alte Kirche Rosenkranz

Samstag, 30.5.

17:00 Uhr MA, alte Kirche Rosenkranz

Sonntag, 31.5. Dreifaltigkeitsfest

9:30 Uhr MA, alte Kirche Heilige Messe

(RENOVABIS - Kollekte für Mittel- und Osteuropa)

(RENOVABIS - Kollekte für Mittel- und Osteuropa)

(Kollekte für die Belange der Pfarrei)

Beichtgelegenheit:

Vor der Vorabendmesse am Samstag in St. Raphael in der Kapelle und in St. Ägidius

17:15 Uhr bis 17:45 Uhr

Wallfahrt der Pfarreiengemeinschaft Neusäß in die Abruzzen

Loreto - Tolentino - Lanciano - Manoppello

Die faszinierende Landschaft der Abruzzen und das Mittelmeer bei Monte Silvano

030 8112026; (Allerheiligenferien)

Es sind noch Restplätze frei!

Die Abruzzen sind mehr als nur ein Gebirge. Zwischen den hohen Felswänden des Gran Sasso und den feinen Stränden der Adria liegt ein Meer von lieblicher Natur.

Olivenhaine, Weinreben und wogende Felder überziehen weiche Hügel, gekrönt von mittelalterlichen Städtchen, die reich an Geschichte und Kunstschätzen sind.

Entdecken Sie mit uns eines der letzten stillen Paradiese Italiens, das den Besucher auch mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnt.

Eine ausführliche Programmbeschreibung erhalten Sie bei unseren Pfarrsekretärinnen im Pfarrbüro. Hier können Sie sich auch zur Reise anmelden.

Herzliche Einladung!

Ihr Pfarrer Stephan Spiegel

Adresse und Öffnungszeiten Pfarrbüro

Pfarreiengemeinschaft Neusäß

Gregor-Mendel-Str. 1, 86356 Neusäß

Tel.: 41 90 32 0, Fax: 41 90 32 28

E-Mail: pg.neusaess@bistum-augsburg.de

Homepage: www.pgneusaess.de

Mo bis Do 9:00 – 11:00 Uhr; Do 14:00 – 17:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Bankverbindung: VR-Bank Handels- und Gewerbebank eG

IBAN: DE46 7206 2152 0006 543111

BIC: GENODEF1MTG

■ Evang.-Luth. Emmauskirche Neusäß

Gottesdienste vom 03.05. – 14.05.2026

Sonntag, 03.05.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

11.30 Uhr Taufgottesdienst

Sonntag, 10.05.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Chor Westheim

Donnerstag, 14.05.

10.00 Uhr Familiengottesdienst

Gruppentreffen/Veranstaltungen

Jeden 9.00 – (außer in den Ferien) Evang.-Luth. Dienstag 10.30 Uhr Kirchengemeinde Emmauskirche, Eltern-Kind-Gruppe, Spielmäuse. Emmauskirche, Etzelstr. 10

Samstag, 15.00 Uhr 09.05. Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Familientreff, Eltern mit Kindern von 3 bis 11 Jahren, Basteln und Feuerschale, Emmauskirche Etzelstr. 10

Sonntag, 10.00 Uhr 10.05. Evang.-Luth. Kirchengemeinde Emmauskirche, Gottesdienst an Muttertag, musikalisch begleitet durch den Chor Westheim, Emmauskirche Etzelstr. 10



Adresse und Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Evang.-Luth. Emmauskirche Neusäß

Etzelstr. 10, 86356 Neusäß

Telefonisch erreichbar Tel. 46 38 30, Fax 45 16 19

Mi 14:00-17:00 Uhr, Do 09:00-12:00 Uhr, Fr 09:00-11:00 Uhr

Für persönliche Termine bitten wir um eine Voranmeldung.

E-Mail: pfarramt.neusaess@elkb.de

Internet: www.neusaess-evangelisch.de

Bankverbindung:

Sparkasse Schwaben-Bodensee

IBAN: DE43 7315 0000 0000 2920 52

BIC: BYLADEM1MLM

■ Pfarrbücherei

Die Pfarrbücherei befindet sich im 1. Stock des Pfarrzentrums. Neben einem reichhaltigen Sortiment an Sachbüchern, Kindersachbüchern und Bilderbüchern für Kleinkinder bietet die Bücherei Lesestoff für alle Altersklassen.

Öffnungszeiten:

Mittwoch 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Die Bücherei ist während der Öffnungszeiten unter

Telefon 0821/4 86 38 22 erreichbar.

Fazit: Eine kleine Kräuterecke mit passend gewählten Sorten zahlt sich doppelt aus – für die eigene Küche und für die Insekten im Garten. Jetzt ist der **richtige Zeitpunkt zum Pflanzen.**



■ Grundschule Aystetten

„Und der Schulchor singt für Sie!“ -Verabschiedung von Herrn Wendel



Am Dienstag, 21.04.2026 verabschiedeten die Kinder und Mitarbeiter der Grundschule, der Kindertagesstätte, des Hortes und der Mittagsbetreuung den Bürgermeister Herrn Peter Wendel im Bürgersaal in den Ruhestand. Der Schulchor sang das Lied „Und der Schulchor singt für Sie“ (nach der Melodie von Mark Forsters „Chöre“) und ließ „Konfetti“ in Form von bunten Tüchern über Herrn Wendel regnen. Anschließend

dankte Frau Raßhofer dem scheidenden Bürgermeister für die jahrelange gute Zusammenarbeit. Eine Schülerin übergab das Abschiedsgeschenk der Schulkinder: ein Surfbrett mit 117 kleinen Fahnen, auf denen mögliche Urlaubsziele für Herrn Wendel stehen. Außerdem erhielt er noch einen Geschenkkorb von seinem Lieblingsurlaubsort, dem Gardasee.



Die Kinder der Kindertagesstätte und des Hortes sangen anschließend das Lied „Ein bunter Regenbogen“ und übergaben Herrn Wendel dabei Symbole zu den guten Wünschen für seinen Ruhestand.

Frau Munteanu kündigte zum Abschluss eine besondere Überraschung an:

Die Mitarbeiter der Kindertagesstätte, des Hortes und der Mittagsbetreuung sangen ein selbst gedichtetes Lied zur Melodie „Der Pirat“, in dem es hieß „Unser Chef ist ein wirklich toller Mann“!

Herr Wendel war sehr gerührt von der schönen Abschiedsfeier und dankte allen Beteiligten.

■ Vereine und Verbände

■ Bündnis 90/Die Grünen



**Kräuter im Garten –
gut für die Küche,
besser für die Bienen**



April ist der richtige Monat, um **Kräuter in den Garten** zu bringen. Die meisten sind jetzt im Handel erhältlich, der Boden hat sich erwärmt, und eingepflanzte Stauden können sich bis

zum Sommer gut etablieren. Wer dabei auf mehrjährige, winterharte Sorten setzt, hat **einmal Arbeit** – und danach **jahrelang Freude**.

Für sonnige, trockene Standorte eignen sich die mediterranen Klassiker besonders gut: Thymian, Salbei, Oregano, Rosmarin und Lavendel kommen mit Wärme und wenig Wasser gut zurecht. Sie alle blühen ausdauernd und liefern reichlich Nektar. Hummeln, Wildbienen und Schmetterlinge suchen sie gezielt auf – Thymian und Salbei bereits früh im Jahr, wenn viele andere Pflanzen noch nicht blühen. Für die Küche sind diese Kräuter ohnehin unverzichtbar.

Für halbschattige oder feuchtere Plätze gibt es ebenso gute Optionen. Pfefferminze und Zitronenmelisse sind sehr winterhart, ziehen im Herbst ein und treiben zuverlässig wieder aus. Schnittlauch blüht hübsch lila und ist bei Bienen beliebt. Liebstöckel – vielen als Maggikraut bekannt – wird bis zu zwei Meter hoch, überwintert problemlos und zieht mit seinen gelben Dolden im Sommer Wildbienen und Schwebfliegen an. Er braucht etwas mehr Platz, lohnt sich aber als stattliche Dauerstaude.

Wer noch eine freie Ecke hat, kann Borretsch oder Kapuzinerkresse aussäen. Beide sind einjährig, blühen aber reich und locken Insekten an – und ihre **Blüten sind essbar**. Borretsch sät sich in den Folgejahren oft selbst aus.

Wer keinen geeigneten Platz im Beet hat, kann Thymian, Salbei oder Lavendel auch gut im Kübel auf der Terrasse halten.



Selbstbehauptungskurs stärkt die Kinder der Klasse 2a

Am Freitag, den 24.04.2026 fand an unserer Schule ein Selbstbehauptungskurs für die 2. Klasse statt, bei dem die Kinder wichtige Fähigkeiten für ihren Alltag erlernen konnten. Herr Kratzer, der den Kurs leitete, leistet seit über 25 Jahren Präventionsarbeit an bayerischen Schulen.

Im Mittelpunkt standen Themen wie Selbstbehauptung, der Umgang mit Angst und einem unguuten Bauchgefühl sowie richtiges Verhalten bei Telefongesprächen oder an der Haustür. In verschiedenen Rollenspielen übten die Kinder zudem den Umgang mit Konflikten, Erpressungssituationen sowie Ausgrenzung.



Auch Inhalte wie „Was mache ich, wenn ich mich verlaufe?“ und der Unterschied zwischen guten und schlechten Geheimnissen wurden kindgerecht vermittelt. Die Kinder waren mit großem Interesse dabei und konnten viele wertvolle Impulse mitnehmen.

Wir bedanken uns herzlich bei Herrn Kratzer für die Durchführung des Kurses sowie bei allen Eltern für ihr Interesse und ihre Unterstützung.

Kneippverein Aystetten

Kneipp Dringend Vorstandschaft gesucht!
VEREIN
Aystetten e.V.

Am Sonntag, den 12.04.2026 um 15:00 Uhr lud der Kneipp-Verein Aystetten e.V. zur jährlichen Mitgliederversammlung im Bürgersaal ein.

In netter Runde begrüßte die 1. Vorsitzende, Frau Ute Gärtner, die anwesenden Mitglieder mit Tagesordnungspunkt 1 und stellte hierbei die Beschlussfähigkeit der Versammlung fest.

Nach dem Jahresrückblick, der Totenehrung, dem Kassenbericht, dem Bericht der Kassenprüfer und den Ehrungen erfolgte die Entlastung der Kassiererin und der Vorstandschaft. Nun stand der Punkt „Neuwahlen“ an, und Frau Gärtner fragte, ob sich jemand zur Wahl stellen würde, da alle vier Vorstandsposten neu zu besetzen sind. Leider erklärte sich niemand bereit, für ein Amt zu kandidieren. Es wurden einige Vorschläge angedacht, aber von den betroffenen Personen nicht angenommen. Die Sitzung wurde kurz unterbrochen, und die Vorstandschaft zog sich zu einer Beratung zurück. Es erklärten sich alle Vorstandsmitglieder bereit, bis zur nächsten Mitgliederversammlung am 12.07.2026 um 15:00 Uhr im Bürgersaal ihre Ämter bis dahin fortzuführen. Der Fortbestand des Kneipp-Vereins Aystetten e. V. liegt noch im Unklaren. Falls Sie Zeit und Lust haben, sich unsere Ämter wegen Neubesetzung genauer anzuschauen, melden Sie sich bitte bei einem der Vorstände oder per Mail unter kneippverein.aystetten@gmail.com.

Wir hoffen sehr, dass sich jemand von Ihnen meldet und der Kneipp-Verein Aystetten e. V. weiter bestehen kann!

Die gesamte Vorstandschaft steht auch mit Rat und Tat zur Seite!

Ortsverband Freie Wähler



Vorstandsneuwahlen bei den
Freien Wählern Aystetten e.V. und
Verabschiedung von Peter Wendel

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Ortsverbandes der Freien Wähler Aystetten e. V. fanden am Freitag, den 24. April, die turnusgemäßen Vorstandsneuwahlen statt.

Zahlreiche Mitglieder waren der Einladung gefolgt und blickten gemeinsam auf das vergangene Vereinsjahr sowie auf die anstehenden Aufgaben und Herausforderungen der kommenden Jahre.

Die bisherigen Vorstandsmitglieder Andreas Peller (1. Vorsitzender), Wolfgang Weiss (2. Vorsitzender) und Anton Rauberger (Schriftführer) stellten sich nach langjähriger und engagierter Tätigkeit nicht erneut zur Wahl. Mit ihrem großen persönlichen Einsatz haben sie die Arbeit des Ortsverbandes über viele Jahre hinweg maßgeblich geprägt und wichtige Impulse gesetzt.



Foto zeigt vlnr: Helmut Ratzinger, Ulrich Raab, Conny Wannek-Schelle, Sascha Laskowski, Markus Winterhalter (es fehlt: Michael Bögle)

In den anschließenden Wahldurchgängen wurden jeweils einstimmig Sascha Laskowski zum neuen 1. Vorsitzenden, Markus Winterhalter zum 2. Vorsitzenden sowie Michael Bögle zum Schriftführer gewählt. Die breite Zustimmung unterstreicht das Vertrauen der Mitglieder in das neu gewählte Team.



Im Amt bestätigt wurden Ulrich Raab als Kassenwart sowie Helmut Ratzinger und Conny Wanek-Schelle als Kassenprüfer. Damit bleibt der Vorstand auch weiterhin auf einer soliden und verlässlichen Basis aufgestellt.

Ein besonderer Moment des Abends war zudem die Verabschiedung von Peter Wendel, dem für seinen langjährigen Einsatz und seine Verdienste herzlich gedankt wurde. Wendel möchte sich nach der bevorstehenden Übergabe seines Bürgermeisteramtes an Markus Winterhalter zunächst aus der Politik zurückziehen.

Der Ortsverband bedankt sich zudem herzlich bei Andi, Wolfgang und Anton für ihr jahrelanges ehrenamtliches Engagement und wünscht der neuen Vorstandschaft viel Erfolg, gutes Gelingen und Freude in der kommenden Wahlperiode.

Seniorenarbeit



Café für Junggebliebene

Das Café für Junggebliebene lädt ganz herzlich am **28.05.2026** von **15:00 - 17:00 Uhr** ins **Haus St. Martin, Martinsplatz 4** ein.



Willkommen sind alle, die spannende Gespräche und eine gemütliche Atmosphäre mit Kaffee und selbst gebackenem Kuchen genießen möchten.

Eva Ranke wird uns mit einem spannenden und interessanten Reisebericht über Afrika und seine überwältigende Natur an

diesem Nachmittag unterhalten.

Rückblick auf das Café im April

Café für Junggebliebene - „Musik liegt in der Luft“

Am 21. April öffnete das traditionelle Café für Junggebliebene im Haus St. Martin erneut seine Türen. Rund 20 Gäste folgten der herzlichen Einladung und ließen sich mit liebevoll selbst gebackenen Kuchen und Torten verwöhnen.



In gemütlicher Atmosphäre wurde nicht nur angeregt geplaudert - ein besonderes Highlight des Nachmittags war der musikalische Beitrag von Herrn Josef Dick. Gemeinsam mit Frau Klinger am Klavier nahm er die Gäste mit auf eine beschwingte Reise durch bekannte Volkslieder. Lieder wie „Nun will der Lenz uns grüßen“, „Alle Vögel sind schon da“ und „Am Brunnen vor dem Tore“ luden zum Mitsingen ein und sorgten für viele fröhliche Momente. Ergänzt wurde das Programm durch stimmungsvolle Solostücke, die Frau Klinger einfühlsam am Klavier begleitete.

Die heitere Stimmung und das gemeinsame Singen machten den Nachmittag zu einem rundum gelungenen Erlebnis - viel zu schnell war die Zeit vergangen.

Wer Lust auf gesellige Stunden, gute Gespräche und ein abwechslungsreiches Programm hat, ist herzlich eingeladen, beim nächsten Café für Junggebliebene dabei zu sein. Dieses findet am 28.05.2026 wieder im Haus St. Martin statt.

Wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter!

WM-PLANER

MIT IHREM VEREINS-/FIRMENLOGO

1.000 Taschenspielpläne nur 0,23 € / Stück

Inklusive Druck, Versand und MwSt.

Als Taschenplaner erhältlich Als Wandplaner erhältlich

LW-FLYERDRUCK.DE

Blieben Sie am Ball mit unseren Spielplänen!

- Bereits ab 10 Stück erhältlich
- Tipps und Ergebnisse zum Eintragen
- Layout in Blau/Grün oder Wunschfarbe
- Mit Logo und Werbung bedruckbar
- WM-Pocketplaner für jede Hosentasche
- Wandplaner in den Formaten A1 und A2

Kontaktieren Sie uns:

- ☎ 09191 72 32 88
- 🌐 www.LW-flyerdruck.de
- ✉ info@LW-flyerdruck.de
- 📍 Peter-Henlein-Straße 1
91301 Forchheim

Impressum

Aystetten aktuell



Aystetten aktuell erscheint 14täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

– Herausgeber, Druck und Verlag:
LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1,
91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0; www.wittich.de
P.h.G.: E. Wittich

– Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Aystetten Markus Winterhalter,
Bäckergasse 2, 86482 Aystetten

für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:

gemäß § 7 Abs.1 TMG: Geschäftsführer Christian Zenk
in LINUS WITTICH Medien KG.

Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrigkeit hinweisen.

– Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Urheberrechtshinweise:

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere
Stellen
finden Sie
online

jobs-regional.de

Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe



PARKHOTEL SCHMID
ADELSRIED

Zur Erweiterung unseres bewährten Teams suchen wir ab sofort:

- **Spülkraft m/w/d** Vollzeit
- **Zimmerreinigungs-/Reinigungskraft m/w/d** Vollzeit/Teilzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Parkhotel Schmid GmbH | Augsburg Str. 28 | 86477 Adelsried
Tel. 08294 291-0 | verwaltung@parkhotel-schmid.de
www.parkhotel-schmid.de

Die Verwaltungsgemeinschaft

Welden sucht ab sofort ...



eine Assistentkraft im Vorzimmer des Bürgermeisters
und der Geschäftsleitung (m/w/d)

in Teilzeit mit ca. 15 Stunden wöchentlich

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer
Homepage unter www.vg-welden.de

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens
26.05.2026, gerne auch per E-Mail an personalamt@vg-welden.de



LANDKREIS
AUGSBURG

VERLÄSSLICHE
HILFE
-
GUT
ORGANISIERT

Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin (m/w/d) Sozialhilfe

zum 1. September 2026 in Vollzeit

Bewerben Sie sich
bis 7. Juni 2026!

- ✓ Sie behalten auch bei komplexen Lebenslagen den Überblick?
- ✓ Sie haben Interesse an sozialrechtlichen Themen und am Umgang mit Menschen?
- ✓ Sie wollen soziale Verantwortung und strukturierte Verwaltungsarbeit verbinden?



www.landkreis-augsburg.de/karriere

WIR SUCHEN (m/w/d)

Bürokräft Sekretariat (Teilzeit)

Bewerbungen schriftlich an:

KLAUS Hoch- und Tiefbau GmbH
z. Hd.: Herr Sandkuhl

Waldstraße 18 | 86517 Wehringen
Telefon: 08234 / 8001 - 219

bewerbungen-kht@klaus-gruppe.de

KLAUS

HOCH + TIEFBAU

 **SteinbacherCONSULT**
BERATENDE INGENIEURE

Mit Vision & Innovation
in die Zukunft planen.

Wir suchen in Neusäß ...

... Bauleiter/Bauingenieur Tiefbau (m/w/d)
in unserer Ingenieurgesellschaft Steinbacher Consult.

Wir bieten ...

... spannende Projekte, ein Firmenfahrzeug,
Eigenverantwortung, eine leistungsgerechte
Vergütung sowie zahlreiche Benefits.

Mehr zur Karriere bei uns.
Einfach QR-Code scannen.

Kontakt:

Richard-Wagner-Str. 6 | 86356 Neusäß
Tel. 0821/46059-688

steinbacher-consult.com



JOBS
IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der
LINUS WITTICH Medien Gruppe

EDNA
QUALITÄT
ist unsere
MISSION

Sie sind ein Vertriebstalent und wollen für den Marktführer tiefgekühlter Premium-Backwaren arbeiten?
Bewerben Sie sich bei uns als

Mitarbeiter Vertriebsinnendienst (m/w/d)

Deine Vorteile bei EDNA

- Attraktives Vergütungspaket mit vielen Zusatzleistungen
- Spannende, abwechslungsreiche Aufgaben rund um unsere namenhaften Großkunden
- Umfangreiche & strukturierte Einarbeitung
- Gute Vereinbarkeit von Familie und Beruf durch individuelle Teilzeitmodelle
- Freundliches Betriebsklima in einem wachsenden Familienunternehmen

JETZT BEWERBEN

EDNA International GmbH
Gollenhoferstraße 3
86441 Zusmarshausen/Wollbach

Mehr Informationen zur Stelle hier: 

0800/722 4444
bewerbung@edna.de  www.edna.de/jobs

**Wer weiß,
wo sie ist?**

Bitte sagt es
gerne weiter !

Finderlohn 1.500 €

Tel.: 015207510117



WITTICH
MEDIENT
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Farbanzeigen

fallen auf!



Anzeige online aufgeben

anzeigen.wittich.de

WITTICH
MEDIENT
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Monika Lytwyszenko

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Mobil: 0177 9159844

Tel.: 0821 65093475 • Fax: 0821 65093476

monika.l@wittich-forchheim.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



**Pech mit Unfall?
Wir erledigen das für Sie!**

- + Wir sorgen für: den Abschleppdienst,
- + einen adäquaten **Ersatzwagen**-im Haftpflichtfall **kostenlos** für Sie
- + ein professionelles Gutachten zur Festlegung der Schadenshöhe, der **Wertminderung**, des Zeit- und des Restwertes,
- + oder den notwendigen Kostenvoranschlag,
- + fachgerechte Reparatur mit Originalteilen und 2 Jahren Garantie
- + und dadurch auch für den **Werterhalt** Ihres Fahrzeugs,
- + den **Erhalt der Durchrostungsgarantie** Ihres VW oder Audi
- + oder die Vermarktung eines Totalschadens, wenn nötig auch an die Restwertbörse,
- + **Beratung und Abwicklung** durch einen Verkehrsanwalt (kostenlos im Haftpflichtfall) zur Wahrung Ihrer Rechte und zur **Kostenersatzung** (Nutzungsausfall, Kostenpauschale, Schmerzensgeld, ...)
- + und in diesem Zusammenhang auch für die **Verauslagung** der Reparaturkosten bis zur Endabrechnung mit der Versicherung.

**Wir sind der richtige Ansprechpartner für Ihren
VW oder Audi – egal wo gekauft oder geleast**

Ihr Volkswagen und Audi Partner

www.**AutoHöss.com**

Dinkelscherben · Tel. 08292/1001



Service



Audi
Service



Zeit für ein Glas Rosé!

Ein genussvoller Auftakt zum Sommer

ÜBER
50%
RABATT

~~64,65 €~~

29,99 €*

GOLD
Mundus
Vini



SCHOTT
ZWIESEL

VIER
GLÄSER
INKLUSIVE

VERSANDKOSTENFREI* BESTELLEN: vinos.de/kauftipp



Salud Amigos
30 Jahre Lebensfreude



Beste Fachhändler
Spanien 2026



Schnelle Lieferung
in 1-2 Werktagen



Über 140.000 Top-Bewertungen
von glücklichen Kunden

*Gratisversand gilt für Neukunden, sonst 2,99 € Versand je Bestellung. Angebot enthält 6 Roséweine à 0,75l/Fl. und 4 Gläser von Schott Zwiesel. Angebot nur gültig innerhalb Deutschlands. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleichwertiger Wein beigelegt. Aktueller Paketinhalt unter vinos.de/kauftipp. Weitere Produktinformationen (Lebensmittelkennzeichnung) finden Sie unter vinos.de auf der jeweiligen Artikelseite. Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Es gelten unsere AGB. Grundpreis/L: 6,66 €. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Büro: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, 030 330 855 05 (Mo–Fr 9–16 Uhr). **Vorteilsnummer: 42666**

**ZUM
PAKET**





LINUS WITTICH präsentiert

Treffpunkt[®] Deutschland.de

Reiseführer. Reisemagazine. Freizeittipps.

Alle Termine und Angaben unter Vorbehalt!



LANDKREIS ROTH

© Stadt Roth

Der Landkreis Roth in Mittelfranken ist ein reizvolles Ziel für Naturliebhaber und Kultursuchende. Eingebettet in die sanften Hügel des Fränkischen Seenlands, bietet er eine Fülle an Freizeitmöglichkeiten. Besuchen Sie den nördlichen Teil des Großen Brombachsee für Wassersport und entspannte Spaziergänge entlang der Uferpromenaden. Historische Städte wie Roth und Hilpoltstein bezaubern mit mittelalterlichen Burgen und charmanten Fachwerkhäusern. Radfahrer und Wanderer können die gut ausgeschilderten Routen durch malerische Landschaften erkunden. Zahlreiche Feste und Veranstaltungen das ganze Jahr über spiegeln die lebendige Tradition und Kultur der Region wider. TreffpunktDeutschland.de/roth-region



Marktplatz
© Gemeinde Georgensgmünd



Burg Hilpoltstein
© Bergauer Bernhard / Stadt Hilpoltstein



© Gemeinde Georgensgmünd



© Bergauer Bernhard / Stadt Hilpoltstein

Georgensgmünd

Kunst spielt in Georgensgmünd eine große Rolle. Mehr als 40 Skulpturen und Künstlerbrunnen warten im Gemeindegebiet auf ihre Entdeckung. Ein Muss, der 2,5 km langen Skulpturenweg. TreffpunktDeutschland.de/georgensgmued

Hilpoltstein

Wehrhafte Stadtmauertürme, aufwendige Fachwerkhäuser, ein stolzes Residenzschloss und die Burgruine, die über allem thront: In Hilpoltstein begegnet man Spuren einer über 1.000-jährigen Stadtgeschichte. TreffpunktDeutschland.de/hilpoltstein



Marktplatz
© Stadt Roth - Tourist-Information

Roth

Noch heute ist die damalige mittelalterliche Struktur im Stadtbild, mit der an vielen Stellen erhaltenen Stadtmauer, und dem breit ausladenden Markt als Zentrum gut abzulesen. TreffpunktDeutschland.de/roth



© Stadt Roth - Tourist-Information

Schloss Ratibor

Georg der Fromme errichtete 1535-1538 in seiner Oberamtsstadt Roth dieses repräsentative Jagdschloss. Im zweiten Stock ist das Museum Schloss Ratibor untergebracht. **Hauptstraße 1, Roth**



© Museum HopfenBierGut / Werner Eitel

Museum HopfenBierGut

Erleben. Schmecken. Stauen. Ein interaktives spannendes Museum rund um die Hopfen- und Bierkultur. Erkunden Sie unsere Erlebniswelten: den dreidimensionalen Stadtplan, das Panorama-Kino u.v.m. **Gabrieliplatz 1, Spalt**



© Markt Thalmässing

Lebendiges Geschichtsdorf Landersdorf

Hier erfährt man hautnah anhand originalgetreuen Rekonstruktionen eines Steinzeit-, eines Kelten- und eines Bajuwarenhauses, wie unsere Vorfahren in Süddeutschland vor 1.200, 2.500 oder 5.000 Jahren gelebt haben. **Landersdorf 28, Thalmässing**



Challenge Roth Triathlon

02.07.2026 - 06.07.2026 (Hauptrennen 05.07.2026)
Hilpoltstein

© Bergauer Bernhard

3,8 km Schwimmen, 180 km Radfahren, 42,1 km Laufen. „Einmal in jedem Jahr steht der Landkreis Roth ganz im Zeichen des Triathlons. Hilpoltstein ist dabei eine der Hochburgen beim Challenge Roth. Ca. 35 000 Zuschauer haben im letzten Jahr die Athleten den Berg hinaufgetragen und so den „Berg zum Beben“ gebracht.



Festzug
© Bergauer Bernhard

Burgfest in Hilpoltstein

31.07. - 03.08.2026, Hilpoltstein
Alljährlich im August feiern die Hilpoltsteiner den „Einzug der Pfalzgräfin Dorothea-Maria“ im Jahre 1606. Umfangreiches Programm mit Theateraufführungen auf der romantischen Burgruine und historischem Festspiel am Sonntag und anschließend Festzug.



© Salvatore Giurdanella

Rother Kirchweih

07.08. - 11.08.2026, Roth
Im Festzelt lädt der Festwirt zum Genießen fränkischer Schmankerl ein, während auf dem Festplatzgelände zahlreiche Fahrgeschäfte für jede Menge Spaß sorgen.



**Jetzt QR-Code scannen
und Landkreis Roth
online entdecken!**

www.treffpunktdeutschland.de/roth-region

www.hawiela.de

Tel. 0172 91 70 898

Kundestimmen: Cornelia und Dirk Möllmann, Augsburg: „Ihr Fachwissen hat uns bei der Festlegung eines marktgerechten Kaufpreises sehr geholfen.“



86850 Fischach
a.lehner@hawiela.de

Annette Lehner
Immobilienmaklerin IHK

Hilfe beim Immobilienverkauf ?

Kostenfreie Beratung u. Bewertung!
0821 65 09 49-0



ImmoProfi
PETER WOLKERSDORFER
IHR SPEZIALIST FÜR HAUSVERKAUF
www.immoprofi-wolkersdorfer.de

OFF ARCHITEKTUR

Bauanträge und Nutzungsänderungen aller Art
Planung, Entwurf, Umbau zum Festpreis
Tel. 0170 8217187, www.off-architektur.de

zum Feiertag **FRISCH** auf den Grill & feine Salate dazu!

Lachsforellen Saiblings Forellen natürlich von hier!
fertig fein gewürzt in Folie mit Kräutern gefüllt – auch als Filet

feine Salate, z.Z. Spargel-Flusskrebse Spargel-Garnelen-Zitrone

klasse Ikarimi-Räucherlachs „Highlander“ Graved Lachs

natürlich von: **rothtal-forellen.de** Lange 082 94/28 85
Horgau-BIESELBACH, Mühlangerstr. 4 8-19 Uhr durchgehend, Sa. bis 18 Uhr

Alexander Schelhas
Rechtsanwalt

Frank Junginger
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Familienrecht

ANWALTSKANZLEI
SCHELHAS & PARTNER

Hauptstraße 5
86420 Diedorf
Tel. 08238 50797-0
mail@ra-schelhas.de
www.ra-schelhas.de

Kanzletermine und Hausbesuche
nach telefonischer Vereinbarung.

Erbrecht Erbauseinandersetzung, Pflichtteil, Vermächtnis, Testamentsgestaltung, Übertragung zu Lebzeiten	Vorsorgerecht Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Sorgerechtsverfügung	Familienrecht Ehevertrag, Ehescheidung, Vermögensauseinandersetzung, Unterhalt
---	---	--

KLETTERTECHNIK AUGSBURG®

Baumpflege & Baumfällungen
Baumgutachten & Verkehrssicherheit
Spezialbaumfällungen
Seilklettertechnik

Für Privatkunden, Hausverwaltungen, Kommunen & Gewerbe

0176 8200 9118 | KLETTERTECHNIK-AUGSBURG.DE

TEL. 08294 1703 • DANIEL-MAUCH-STRASSE 22 • BIESELBACH

**RESTAURATION & REPARATUR
IN BIESELBACH**

REPARATUR & SERVICE
ELEKTRO-MOBILITÄT
LACKIEREREI

Restaurierung und Reparatur aller Fahrzeuge, Unfallinstandsetzung TUV / HU, Kundendienst, Smart-Repair, Fehlersuch- / Codierarbeiten, Glas- / Steinschlag, An- & Verkauf von Gebrauchtwagen, Lackierung & Micro-Cars

Rottmair KFZ
FAMILIENBETRIEB SEIT 1982

IHRE STEUERKANZLEI MIT PLUS

Ihr Plus bei HBplus in Dinkelscherben:

- + Unsere Kanzlei begleitet Sie in jeder Lage: als Privatperson, Freiberufler, Handwerker oder mittelständisches Unternehmen.
- + Bei Spezialthemen schöpfen Sie aus dem Spektrum unseres Kompetenz-Netzwerkes
- + Ihre Sicherheit in der komplexen Welt der Steuern ist unser Auftrag.
- ++ Unser Team von Steuer-Spezialisten freut sich darauf, Sie kennenzulernen.

Vera Lutz, Steuerberaterin
Benjamin Zißler, Steuerberater, Dipl.-Kaufmann

HB PLUS
Das Kompetenz-Netzwerk für Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung

HBplus Dinkelscherben GmbH
Steuerberatungsgesellschaft
Bahnhofstraße 2 (am Marktplatz)
86424 Dinkelscherben
+49 (8292) 95093 - 0
dinkelscherben@hb-plus.tax

HBplus Standorte: Augsburg | Burgau | Dinkelscherben | Donauwörth | Wertingen | www.hb-plus.tax

SPENGLER

Katzenlohe 3A
86500 Kutzenhausen
Tel. 0 82 38 - 58 02

Die Pflanzzeit hat begonnen:

Nach 3 ½ Monaten sind aus unserem Demeter-Saatgut stattliche Tomaten-, Gurken-, Zucchini-, Kürbis-, Paprika- und Auberginenpflanzen herangewachsen.

Ab Samstag, den 09.05.26 stehen sie zum Verkauf bereit.

Öffnungszeiten: Sa. 9.00 - 15.00 Uhr
Gerne auch unter der Woche nach telefonischer Vereinbarung.